

GREY EAGLE RESORT & CASINO



ON THE BEAUTIFUL TSUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

Live at Stage Bar
現場演出

Tuesday, January 14

1月14日 (星期二)

8:00 PM - 12:00 AM

晚上8點 - 凌晨12點



YOUR PARAGRAPH-HIGH-ENERGY ROCK & CROWD-FAVOURITE HITS

動感搖滾 · 人氣金曲 · 現場演出

No Cover. Everyone Welcome

免費入場 · 歡迎所有賓客

Great music. Great vibes. A great night out

好音樂 · 好氛圍 · 精彩夜晚

Play, Stay & Enjoy

玩得開心 · 住得舒心 · 享得盡興



WIN 1 OF 2 BRAND-NEW 2026 VW TIGUANS!

TIGUAN GRAND PRIZE DRAW
MARCH 31ST | 8 PM
FOR TWO

JANUARY 13 - MARCH 31



Play with your Winners Edge card for your chance to win!

Earn Ballots: Play with your card | Daily free ballot | Bonus ballot days all week long!

Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)

蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$53.00

每位

祇限堂食 備貨需時
每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四
星期五 / 六

4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
4:30pm - 2:00am

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



THURSDAY 星期四

FRIDAY 星期五

SATURDAY 星期六

SUNDAY 星期日

美指控竊資助犯罪 馬杜羅政權列恐怖組織

美國總統特朗普周二宣布委內瑞拉馬杜羅政權為外國恐怖組織，它利用竊取的美國資產資助恐怖主義、販運人口和其他犯罪活動，美國會對所有進出委內瑞拉的受制裁油輪實施全面封鎖。對此，委內瑞拉政府批評特朗普的做法違反國際法，會在聯合國作出譴責。

美軍擬整合同司令部 聚焦西半球

美媒周二報道，五角大樓正制訂一項計劃整合美軍司令部，並改變高級將領之間的權力平衡，目前的首選方案是把11個美軍司令部整合為8個，若變革得以實施，將與特朗普政府把軍事資源從中東和歐洲轉移出去，重點放在擴大西半球軍事行動的努力相輔相成。

泰禁向東運輸石油 不准東船駛來靠泊

泰東邊境爆發新一輪衝突接近兩周，至今未見緩和迹象。泰國總理阿努廷前天重申，泰軍從未率先開火，僅在受到挑釁時採取行動，柬埔寨須先停火。柬埔寨國防部昨公布，截至昨天為止已錄得17名平民死亡，另有77人受傷。

為泰黨公布3總理候選人

泰國為泰黨周二公布3名總理候選人，分別是裕差南、素里亞及朱拉汶（前譯朱拉潘），其中裕差南正是前總理他信外甥。

聯合國軍司令部協定 宣示韓非軍事區管控權

南韓執政共同民主黨有議員近日發起《和平利用非軍事區法案》，聯合國軍司令部昨日罕有發聲明指，根據韓戰《停戰協定》，韓朝軍事分界線以南的非軍事區出入管轄權完全歸屬於聯合國軍司令部。

王毅訪中東期間 詳細闡述台灣問題

中共中央政治局委員兼外長王毅結束訪問阿聯酋、沙特、約旦後，周二接受內地媒體採訪。王毅表示，訪問期間向三國介紹台灣問題的歷史事實和法理經緯，表明中方堅決反對日本現職領導人在台灣問題上干涉中國內政。他強調，日本曾經以「存亡危機事態」發動侵略戰爭，這個歷史教訓決不能重演。

美俄周末邁阿密會談 尋求和平協議拍板

美國近日密集式與烏克蘭和歐洲討論俄烏和平方案。美媒周三引述消息指，美俄代表本周末將在佛羅里達州邁阿密談判，料美方會向俄方交代最近的討論成果。報道稱，若俄羅斯總統普京拒絕達成和平協議，美國計劃對俄國石油產業實施新一輪制裁。普京則警告，如果烏克蘭拒絕進行實質對話，俄羅斯將透過軍事手段實現其歷史領土的解放。

中俄就烏危機密切溝通 穩步推進遠東能源建設

中國駐俄羅斯大使張漢暉近日接受俄媒訪問時表示，中俄雙邊貿易總體平穩，連續3年突破2,000億美元；又指重點項目紮實推進，中俄東線天然氣管道實現滿負荷輸氣，遠東天然氣管道建設穩步推進，黑河公路橋、同江鐵路橋過貨量全面提升，首條中歐北極貨櫃箱快航航線成功開通。

美向軍人派「戰士紅利」

美國總統特朗普當地周三晚上在白宮發表講話，闡述自己今年1月上台以來的施政成果，並宣布向美國軍人發放每人1,776美元的「戰士紅利」。

在委國石油開採權 特朗普揚言奪回

南美局勢波譎雲詭，繼馬杜羅政權為恐怖組織後，美國總統特朗普前天表明，華府希望奪回過往在委內瑞拉擁有油田及石油開採權等。委內瑞拉總統馬杜羅同日批評，特朗普言論正好說明，美方實際尋求更迭當地政權，奪取國家領土及資源。

與委外長通話 王毅：反單邊霸凌

中共中央政治局委員、外交部長王毅周二應約同委內瑞拉外長希爾通電話時指出，中方反對一切單邊霸凌行徑，支持各國捍衛自身主權及民族尊嚴。

南韓高層訪華盛頓晤魯比奧

為了與美國方面商討盡早落實韓美領導人會談達成協議，南韓國家安保室室長魏聖洛周二在美國華盛頓，會見當地國務卿兼國家安全顧問魯比奧。

美對台軍售知會國會 逾111億元歷來最多

台防務部門昨日宣布，美國政府於周三就M109A7自走炮等8款軍備、總額逾111億美元對台軍售案，進行「知會國會」程序，可望於一個月後正式生效，金額是歷來最高。

TikTok與3投資者簽協議 成立新公司營美業務

TikTok行政總裁周受資周四發出內部備忘錄指，母公司字節跳動、TikTok已與三家投資者簽署協議，並將成立新的合資公司，繼續營運TikTok在美國的業務。新合資公司負責數據保護、演算法安全、內容審核和軟件保障。

俄軍頭：西方持續軍事援烏 圖令克宮戰略失敗

俄羅斯總參謀長格拉西莫夫周四出席對外國駐俄武官的簡報會，總結俄軍今年在烏克蘭的戰果。他指出，西方放棄通過在各方面支持烏克蘭軍事潛力，企圖令俄羅斯蒙受戰略失敗，同時是俄羅斯面臨軍事威脅的主要根源。

日高官稱需擁核武 政壇圍插中方憤怒

中日關係緊張之際，日本首相官邸一名提供安全保障政策建議的高官周四受訪時，發表日本應當擁有核武器的言論，以應對日益嚴峻的周邊形勢。言論觸碰日本無核三原則的紅線，引起國內外嚴重反彈。中國外交部昨日回應指，若消息屬實暴露了日本有人企圖突破國際法，擁有核武的危險圖謀。

華反對顛覆戰後秩序 促日本勿挑釁

中國常駐聯合國代表傅聰周四在聯大紀念首個「反對一切形式和表現的殖民主義國際日」高級別會議上發言，提到世界仍未走出殖民主義的陰影，必須堅決反對一切挑戰和妄圖顛覆戰後國際秩序的言行。他指出，日本作為二戰戰敗國，必須深刻反省歷史罪責，恪守就台灣問題作出的政治承諾，立即停止挑釁越線，收回錯誤言論。

日菲防長視像會談 關切中俄聯巡

日本防衛大臣小泉進次郎周四與菲律賓國防部長特奧多羅舉行視像會談，兩人對於中國軍機向自衛隊飛機照射雷達以及中俄轟炸機在日本周邊開展聯合巡航表達強烈關切，並一致反對在東海和南海軍方面改變現狀的嘗試。

台藍白立院黨團 將提案彈劾賴清德

台灣立法院早前三讀通過的財政收支劃分法修正案，行政院長卓榮泰不副署，並獲領導人賴清德支持，引發朝野對立。藍白立院黨團表示，除要求監察院彈劾卓榮泰外，昨日宣布將提案彈劾賴清德。

烏襲影子艦隊油輪 俄總統揚言報復

烏克蘭國家安全局上周五指，首次用無人機襲擊地中海俄羅斯影子艦隊一艘油輪，船身嚴重受損，俄羅斯總統普京同日揚言報復。遇襲的肯迪爾號油輪受到歐盟與英國制裁，上周二懸掛阿曼國旗從埃及塞得港出發，向西航行至馬耳他與克里特島之間海域時遇襲，事發地點距離烏克蘭本土約2,000公里。

普京稱俄中關係發展 屬全球穩定關鍵

俄羅斯總統普京上周五表示，俄中關係不斷發展，是全球穩定的極重要因素。普京表示，俄中在各領域開展了一系列務實合作，貿易額達到2,400億到2,500億美元水平。俄中合作在高科技製造業、科學教育、人文、太空探索領域也取得發展，恰恰體現兩國間高水平互信。普京指，俄方願在未來繼續與中國朋友發展關係。

報復美軍遇襲身亡 美轟炸敘數十IS目標

美軍上周五空襲敘利亞中部數十個懷疑是回教極端組織「伊斯蘭國」(IS)目標，包括武器倉庫以及軍事設施，以報復兩名美軍士兵以及一名平民翻譯上周六遇襲身亡。

台北新人案 年中籌備檢計劃書 爆炸物料藏租屋處

台灣台北市中山區前天傍晚發生隨機襲擊民眾案件，至今造成4死11傷，死者包括男疑兇張文。經連夜調查，警方初步估計疑犯大約半年前開始規劃犯案，沒有其他共犯，已排除屬於恐襲，作案動機未明。市長蔣萬安昨天強調，市內大型活動維安未來全面升級，跨年規劃增派警力，包括出動防暴車及偵爆犬等。

指美對台軍售具進攻性 軍煤斥險惡昭然若揭

美國國防部安全合作局上周四宣布，批准對台灣總額逾111億美元的軍售案，金額創下新高。《解放軍報》昨日刊發文章，指軍售武器具有明顯進攻性特徵，突出強化「非對稱作戰」，險惡用心昭然若揭。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2025年12月18日 ~ 12月24日



LUCKY SUPERMARKET
📍 @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

WEEKLY SPECIAL
December 26, 2025 -
January 1, 2026



16⁹⁹ each 海燕牌糯米 Ocean Swallow Glutinous Rice Nip Cai Hoa Vang - 2KG	88¢ each Chick Boy 粟米小食 Chick Boy Pop Nlk Sweetcorn / Cheese Flavor - 100G	5⁹⁹ each 海燕牌炸米餅 Ocean Swallow Fried Rice Cake Corn Chay - 500G	1⁹⁹ each 匯豐牌素辣椒醬/蒜蓉辣椒醬 Huy Fong Sambal Olek Fresh Chili Paste / Chili Sauce Garlic - 228G	5/1⁹⁹ 惠豐牌即食米粉(海鮮味) Vifon Instant Porridge Seafood Flavor - 50G	1⁴⁹ each Phuong Nguyen 黑芝麻米紙 Phuong Nguyen Rice Paper Roll Black Sesame - 200G	1⁶⁹ each 永順牌薄餅粉 Vinh Thuan Prepared Mix Flour Bot Banh Xeo - 400G
2²⁸ /lb 油菜心[墨西哥產] Choy Yu Sum (Cai Ngot), Mex	1⁸⁸ /lb 白菜仔[墨西哥產] Bok Choy Baby, Mex	88¢ /lb 栗子[中國產] Chestnut, China	1⁷⁸ /lb 野芋頭[厄瓜多產] Eddoes Taro Root, Ecuador	78¢ /lb 珍貴紅蘿蔔[中國產] Jumbo Carrots, China	1²⁸ /lb 台灣椰菜[墨西哥產] Taiwan Cabbage, Mex	
1⁴⁸ /lb 水晶梨[中國產] Asian Yellow Pears, China	88¢ /lb 大甜橙[南美產] Valencia Large Oranges, South America	2/^{4.50} (or \$2.98 each) 蜜柚(紅/白肉)[中國產] Yellow Skin / Red Meat Pomelo, China	1⁹⁸ each 迷你西瓜[危地馬拉產] Mini Red Watermelon, Guatemala	2⁹⁸ each 紅芒果[墨西哥產] Red Mangoes, Mex	1⁹⁸ /lb 特大蜜柑[越南產] Mandarin Murcott XL, China	
2/^{7.00} 多款口味 皇家牌意粉醬 Royal Spaghetti Sauce Assorted Flavor - 900G	5⁹⁹ each 空中霸王梳打餅乾 M.Y.San Skyflakes Crackers - 800G	6⁹⁹ each 家樂牌鮮露(1L) Knorr Liquid Seasoning Original - 1L	1¹⁹ each OK牌上海玉米卷 OK Lumpia Shanghai Cereal Roll Cheese - 65G	2/^{3.00} 天使牌淡奶 Angel Liquid Creamer Evaporada - 405ML	2⁹⁹ each 味可美牌調味料(紫薯味) McCormick Extract Ube Flavor - 20ML	2/^{7.00} 多款口味 S&W高級雜果罐頭 S&W Premium Fiesta Tropical Mixed Fruit - 796ML
6⁹⁹ each 金星牌韓國邊爐氣(4罐) Butane Gas Cartridge - 4x227G	2/^{1.25} 連香鮮烏冬 Len Xiang Fresh Nama Udon Noodle Japanese Style - 200G	5⁴⁹ each Kewpie 日本沙律醬 Kewpie Mayonnaise Japanese - 465ML	2/^{4.50} Deoggi 韓國年糕(切條) Deoggi Rice Cake Stick (Toppoki) - 500G	3²⁹ each 陽光牌花生 Sunshine Dry Roasted Peanut - 300G	2/^{7.00} 多款口味 日冠牌迷你夾心蛋糕 Fudgee Bar (Assorted Flavor) - 10x42G	99¢ each 好好牌即食杯麵(酸辣蝦味) Hao Hao Instant Noodle Cup Hot & Sour Shrimp - 68G

Forest Lawn Location:

#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:

3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:

9am-9pm Daily

Prices Effective:

Friday, 26 December
2025

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
26	27	28	29	30	31	01

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址：#21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話：403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com



聖誕及新年 (Dec.25 & Jan.1) 適逢星期四
本店照常營業

Merry Christmas

Happy New Year 2026



豪華四人餐

黃金百花球
翡翠螺片
花膠海皇羹
原隻鮑魚扒豆苗
(六頭/四隻)
XO鴛鴦糯米軟殼蟹炒飯
精美糖水

特價 \$218

精裝六人餐

黃金百花球
瑤柱海皇魚肚羹
馳名清香雞(半隻)
原隻鮮波蘿牛柳粒
金銀蒜蒸大蝦
油泡螺片
椒鹽白飯魚炒大蟹
生炒臘味糯米飯
精美糖水

超特價 \$238

親朋好友歡聚宴

京式片皮鴨一食
瑤柱三絲魚肚羹
黃金百花球
馳名清香雞
或 當紅炸子雞 (一隻)
街邊薑蔥炒雙蟹
金菇扒菜苗
鮮菠蘿咕嚕肉
豉汁或清蒸龍鱔魚
瑤柱蟹籽炒飯
香菇燴伊麵
精美糖水
足十位用

超特價 \$288

包羅萬有閣家歡

京式片皮鴨一食
或 喜粵大拼盤
油泡翡翠螺片
百花釀蟹鉗 (十隻)
瑤柱花膠海皇羹
喜粵清香雞
或 當紅炸子雞
椒鹽白飯魚炒龍蝦蟹
原隻鮑魚扒豆苗
(六頭, 十隻)
清蒸大魷魚
生炒臘味糯米飯
鮑汁韭王燴伊麵
精美糖水
足十位用

超特價 \$488



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十一月 / 十二月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) November ~ December 2025

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Nov. 1 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月1日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Dec. 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 First Saturday of Every Month

Nov. 29 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月29日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

十二月份聖誕及新年期間休假

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



Raymond Lau



劉俊文 (英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040

網址：www.raymondlau.net

SOUTH POINTE



**#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB**



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



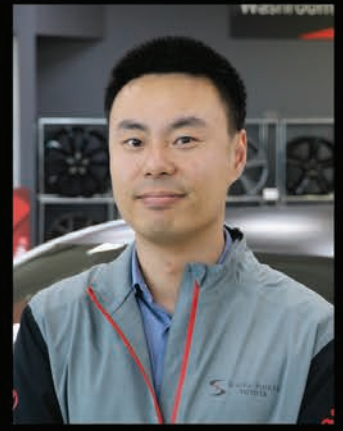
CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



**2024
TUNDRA**
FROM ONLY
\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電話：403-667-7006

電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。

主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至明年八月底，買家可承接租約。 叫價 \$848,000

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



西北 Beddington 半邊仔屋 出租

主層兩房，土庫裝修完成，另有一房，超過1,400呎可用面積，近年大裝修，廚具、洗/乾衣機齊全，屋後單車房。

月租\$2,000+水電雜費，即可入住。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/694246

西北 Delhousie 半邊仔屋 出租

主層四房，兩個半浴廁，新近大裝修，一年新廚具，土庫完成，面對輕鐵站。

月租\$2,900+水電雜費，即可入住。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/573416

西北 Beddington 仔屋半邊 出租/售

Bi-Level兩層式，上層兩房，土庫裝修完善，另有一房，全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修，土庫浴廁亦同期大翻新，屋後特大單車房，地點一流，交通方便。

或 可月租\$2,000加水電雜費包全屋傢俬。 叫價 \$578,000

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ujrFBcqJ>

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。**月租\$1,850加電費，即可交吉。**

一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 Panorama 柏文 出售

頂層兩房兩浴柏文，新地板新油漆，備有一個暖氣車位及一個露天車位，地點一流，購物方便。

\$298,800

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。

\$375,000

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗/乾衣機、冷氣，室內停車場。

月租\$2,000+水電雜費，即可入住。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，豪華設備，高檔廚具，空調，室內暖氣車位。**月租\$2,300加自付電費，即可交吉。**

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



Ready
for you



► 歡迎向我查詢詳情



**吳沛中
Percy Ng**

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323





龍祥頻道
LS TIMES TV

12月22日起 星期一至五
8:30PM
主演：楊樂文, 邱傲然, 夏韶聲

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Dec 25	星期五 FRIDAY Dec 26	星期六 SATURDAY Dec 27	星期日 SUNDAY Dec 28	星期一 MONDAY Dec 29	星期二 TUESDAY Dec 30	星期三 WEDNESDAY Dec 31
1:30 新聞重播 2:15 學人去非洲 2 2:40 存酒人 3:30 仙樂飄飄 5:30 與神同行2: 終極審判 8:00 白日焰火 10:00 門徒 12:05 焚城 14:45 仙樂飄飄 17:00 救火英雄 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 他鄉的煮人 20:30 存酒人 21:20 大搜查之女 23:15 天台	1:30 新聞重播 2:15 他鄉的煮人 2:40 存酒人 3:30 人民英雄 5:00 瘋車之車神傳說 6:45 救火英雄 9:00 大搜查之女 11:00 天台 13:20 人民英雄 15:10 瘋車之車神傳說 17:05 林北小舞 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 臥底旅行團 5.0 20:45 存酒人 21:40 冰封俠：時空行者 23:20 分手100次	1:15 新聞重播 2:00 臥底旅行團 5.0 2:45 存酒人 3:35 焚城 6:05 最後通牒 7:50 反骨仔 9:35 林北小舞 11:40 冰封俠：時空行者 13:25 分手100次 15:30 最後通牒 17:25 救世神棍 19:30 香港有線新聞 20:00 每當變幻時 21:55 使徒行者2: 諜影行動 23:45 新聞重播	0:15 肩上蝶 2:25 天地雄心 4:25 焚城 6:50 救世神棍 8:50 每當變幻時 10:40 使徒行者2: 諜影行動 12:35 肩上蝶 14:50 天地雄心 17:00 負負得正 18:55 香港奇則 3 19:30 香港有線新聞 20:00 殺之戀 22:00 負負得正	0:00 香港有線新聞 0:30 賭俠大戰拉斯維加斯 2:15 三個受傷的警察 4:00 恐怖雞 5:35 人細鬼大 7:10 負負得正 9:00 殺之戀 10:45 賭俠大戰拉斯維加斯 12:50 三個受傷的警察 14:50 恐怖雞 16:45 羅曼蒂克消亡史 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 領廚爭霸戰 20:30 存酒人 21:25 亂世兒女 23:50 浮華宴	1:35 新聞重播 2:20 週一祥談 2:55 存酒人 3:45 98'古惑仔龍爭虎鬥 5:50 羅曼蒂克消亡史 8:10 負負得正 10:10 男兒本色 12:45 浮華宴 14:40 98'古惑仔龍爭虎鬥 17:00 風雲 2 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 領廚爭霸戰 20:30 存酒人 21:25 亂世兒女 23:10 天生不對	1:05 新聞重播 1:50 領廚爭霸戰 2:15 存酒人 3:05 O記三合會檔案 5:00 人細鬼大 7:00 風雲 2 9:05 亂世兒女 11:00 負負得正 13:10 天生不對 15:15 O記三合會檔案 17:20 江湖 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 學人去非洲 2 20:30 存酒人 21:25 江山美人 23:15 人再囍途之泰囧

東方

商業分類

廣告熱線：
403.617.2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個



春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 雞肉丸

#103, 111 - 3 Ave, S.E.
Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

越南札肉 豬肉丸

Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288



松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

**承辦金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味**

4301-17 Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：**587-834-0138**
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)



▲汽車玻璃 ▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務



*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正

●設有十個修車位
●備有專業牌照技師
●設有傳送服務
●兼出售輪胎、修補
車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary



楊氏保險

David Wong
黃熾烈
Cell: (403) 861-8128
Email: david.wong@landy.ca

Belmon Li
李向明
Cell: (403) 680-0077
Email: belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢



•歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

•地址：4119-17 St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

•請隨時致電何先生
(廣東話、普通話、英文)
解答任何問題：
403-619-1033



Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



東方
www.orientalweekly.net



為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款



明威批發市場

現已遷新址

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 12月26日至1月1日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$11.99/box
洋蔥	\$16.99/bag
中華情U5	\$63.00/box
青椒	\$25.00/box
ARD 咖哩椰奶	\$43.00/box
李錦記海鮮醬	\$53.00/box
大金童魚露	\$37.00/box

\$2.29/ea 紅肉沙田柚 Red Pomelo	\$1.49/lb 百利白菜仔 Baby Bok Choy	\$1.05/lb 大澳洲甜橙 Large Oranges	\$1.85/lb 百利芥蘭 Gai Lan	\$1.09/lb 香梨 Fragrant Pears
\$1.69/bag 雞牌綠豆/去衣綠豆 Cock Mung Bean/Split Peeled Mung Bean	\$7.69/ea 中源咖啡 Trung Nguyen Coffee	\$2.39/ea Savoy 椰奶 Savoy Coconut Cream	\$0.99/ea \$0.99/ea \$1.15/ea 三象粘米粉/生粉/糯米粉 Thress Erawn Rice/Taipoca/Glutinous Rice Flour	\$1.19/ea 冰片糖 Brown Sugar
\$7.19/ea 香菊鮮腐皮 Fresh Bean Curd Sheet	\$2.09/lb 龍利魚柳 Basa Fillet	\$1.99/ea ARD急凍椰子水 ARD Frozen Coconut Juice	\$3.39/lb 金鯧魚 Golden Pompano	\$11.99/bag 鳳尾蝦 26/30 White Shrimp Tail On
\$0.79/lb 台灣椰菜 Taiwan Cabbage	\$4.99/lb 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya	\$1.69/lb 雪裡紅 Sher Li Hon	\$1.15/lb 藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges	\$1.09/lb 紹菜 Short Napa
\$1.49/bag 燕牌江門牌米粉 KM Rice Vericelli	\$4.49/ea 東名大橋非油炸麵 DMDQ Plain Noodles	\$29.99/bag 名廚香米 Chef Jasmine Rice	\$1.85/ea ARD 小椰奶 ARD small Coconut Milk	\$2.49/ea 魷魚標魷魚露 Squid Fish Sauce
\$7.99/lb 龍鱈魚 Greenland Turbot	\$2.29/lb 三去鯽魚 Frozen Cleaned Tilapia	\$2.99/bag 中華情熟蜆肉 Frozen Cooked Clam Meat	\$3.49/ea 壽星公煉奶 Longvity Condensed Milk	\$1.39/ea 雞牌鹹酸菜 Cock Brand Pickled Mustard

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲贈 迷你西瓜

 10# Red Potatoes 10磅紅皮薯仔 SALE 3.98/ea	 3# Yellow Onions 3磅黃洋蔥 SALE 1.48/ea	 5# Carrots 5磅紅蘿蔔 SALE 3.98/ea
 Assorted Hard Squash 各種硬皮瓜 SALE 0.88/lb	 Rutabegas 蕪菁甘藍 SALE 0.68/lb	 Green Cabbage 椰菜 SALE 0.48/lb
 Navel Oranges 大甜橙 SALE 1.28/lb	 1# Strawberrys 1磅士多啤梨 SALE 2.98/ea	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價12月18日 - 12月31日

**每10位長者中，
就有1位遭受虐待**

您為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com





亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會



家常小菜 每日供應 自選以下 3款



- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 班腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)



驚喜特價 每周不同



3款精選飯饊 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁



以上所有特價，限量發售，售完即止。

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。
Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

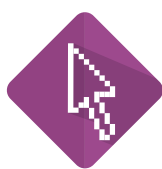
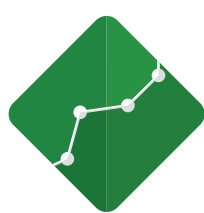
With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com